



## Traité Baba Batra

### Michna 2 - Chapitre 10

גט פְּשׁוֹט, עֲדִי בְּשָׁנִים,  
מִקְשָׁר, בְּשָׁלֶשֶׁה.

פְּשׁוֹט שְׁכַתּוֹב בּוֹ [עַד אַפְּדָה,  
מִקְשָׁר שְׁכַתּוֹב בּוֹ] שְׁנִי עֲדִים,  
שְׁנִיהם פְּסֹולִין.

כְּתַב בּוֹ:

"זֹזֵין מָאָה, דֵי הַמּוֹסֵלָעִין עָשָׂרִין",  
אֵין לוֹ אֶלְאָ עָשָׂרִין;

"זֹזֵין מָאָה דֵי הַמּוֹסֵלָעִין תְּלִתִין",  
אֵין לוֹ אֶלְאָ [מִבְּנָה].

"כְּסֶף זֹזֵין דֵי אַפְּוֹן", וּנְמַפְּלָן,  
אֵין פְּחוֹת מִשְׁנִים.

"כְּסֶף סֵלָעִין דֵי אַפְּוֹן", וּנְמַפְּלָן,  
אֵין פְּחוֹת מִשְׁתִּים.

"דְּבָרְכוֹנֹת דֵי אַפְּוֹן", וּנְמַפְּלָן,  
אֵין פְּחוֹת מִשְׁנִים.

כְּתוֹב בּוֹ מְלִמְעָלה "מִבְּנָה", וּמְלִמְטָה "מָאָתִים",  
מְלִמְעָלה "מָאָתִים", וּמְלִמְטָה "מִבְּנָה",  
הַכָּל הַזּוֹלֵן אָמֵר הַתְּחִתּוֹן.

וְאִם כֵּן, לָמָה כוֹתְבִין אֶת פָּעָלוֹן?  
שֶׁאִם תִּפְחַק אֶת אֶפְתָּת מִן הַתְּחִתּוֹן,  
יַלְמֹד מִן פָּעָלוֹן.

Un acte simple nécessite deux témoins, un acte plié et cousu trois témoins ; un acte simple signé par un témoin ou un acte plié et cousu signé par deux témoins, tous deux sont nuls ; s'il y est écrit : « cent zouz qui font vingt sela' », il ne reçoit que vingt séla'. [S'il y est écrit] : « cent zouz qui font trente séla' », il ne

### Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.





reçoit qu'un mané. [S'il y est écrit] : ... zouzin en argent qui font ... et [le nombre] est effacé, il n'en reçoit pas moins de deux. [S'il y est écrit] : ... séla'in en argent qui font ... et le [nombre] est effacé, il n'en reçoit pas moins de deux. [S'il y est écrit] : ... darkonot qui font ... et [le nombre] est effacé, il n'en reçoit pas moins de deux. S'il est écrit en haut [de l'acte] un mané et en bas [de l'acte] deux cents [zouz] ou en haut : deux cents [zouz] et en bas un mané, le tout va d'après [la quantité inscrite] en bas [de l'acte]. S'il en est ainsi, pourquoi écrit-on la partie en haut [de l'acte] ? Parce que, si une lettre est effacée de la partie du bas [de l'acte], on peut préciser [le nombre] d'après la partie du haut [de l'acte].

## Voyons plus clair



Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)